

Hydraulischer Abziehersatz

INHALT

- 1 Zwillingskopf (2-Arm Abzieher)
- 2 Drillingskopf (3-Arm Abzieher)
- 3 100 mm Abzieharm
- 4 150 mm Abzieharm
- 5 200 mm Abzieharm
- 6 Traverse
- 7 Hydraulikspindel
- 8 Gewindehülse
- 9 Hauptschaft
- 10 Trennmesser 14 – 62 mm
- 11 Verlängerung
- 12 Druckstück



SICHERHEITSHINWEISE

- Material der abzuziehenden Bauteile kann abplatzen, umherfliegen und schwere Verletzungen verursachen. Tragen Sie aus diesem Grund immer eine Schutzbrille! und Schutzhandschuhe!
- Achten Sie vor dem Abziehen darauf, dass die Hydraulikspindel zentriert sitzt und die Abzieharne bzw. das Trennmesser nicht wegrutschen kann.
- Greifen Sie nicht zwischen die Abzieharne bzw. in den Abzieher.



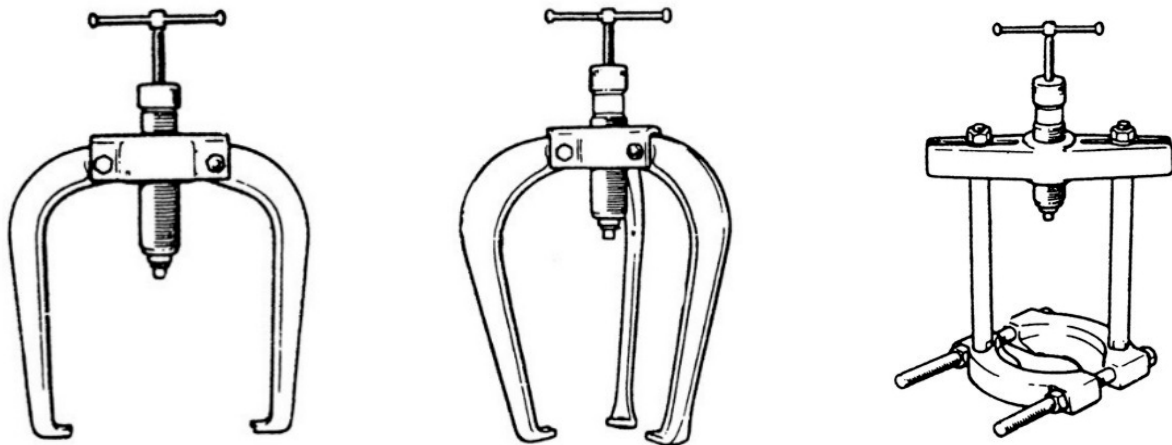
ANLEITUNG

1. DIE PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Dieser hydraulische Abziehersatz, ist das Ergebnis langjähriger Forschung und Entwicklung seitens des Herstellers und hat ein Zugvermögen von bis zu 10t. Das Produkt ermöglicht es jede Art von Kugellager, Riemenscheiben, Zahnräder und anderen, ähnlich gearteten Bauteile abzuziehen. Der größte Vorteil dieses Produktes ist aber die Tatsache, dass die Hydraulikspindel mit jeder Form von Abziehklau kombiniert werden kann, und somit in der Anwendung Arbeit, Platz und Gewicht spart. Diese Vorzüge machen das Produkt zu einem revolutionären Werkzeug, welches bereits eine breite Anwendung in der Industrie erfährt.

2. HINWEISE ZUR ANWENDUNG

1. Zu Beginn sollten Sie sich über die Spezifikation des abzuziehenden Maschinenteils informieren. Dann befestigen Sie die betreffenden Teile an der Hydraulikspindel.
2. Justieren Sie die Hydraulikspindel bzw. dessen Druckstück im Mittelpunkt des abzuziehenden Maschinenteils. Ziehen Sie die Hydraulikspindel an der Rändelung zuerst vorsichtig von Hand an, um eine Vorspannung zu erreichen. Der Abzieher verfügt nun über genügend Vorspannung. Durch vorsichtiges Drehen des T-Griffs im Uhrzeigersinn kann jetzt das betreffende Maschinenteil gleichmäßig abgezogen werden.
3. Sollten die Notwendigkeit bestehen, bei einer Maschine mit längerer Welle, ein Bauteil abzuziehen, ist auch dies nach Montage der Zugstützenverlängerungen ohne großen Kraftaufwand möglich.



3. WARTUNG

- Nach jeder Benutzung sollte das Produkt und alle verwendeten Zubehörteile von Verschmutzungen wie Staub und evtl. verspritzten Flüssigkeiten gereinigt werden.
- Nach der Reinigung sollte das Produkt in der mitgelieferten Kunststoffkassette verstaut werden.
- Kontrollieren Sie ob die Eigenschaften noch den Standardwerten entsprechen, oder ob evtl. Hydraulik-Öl ausgetreten sein könnte. Sollte letzteres der Fall sein, öffnen Sie den Verschluss am Kopfende der Hydraulikspindel durch vorsichtiges Linksdrehen, nehmen Sie den Verschluss behutsam ab und kontrollieren und füllen Sie das Hydraulik-Öl bis zur Markierung auf. Befestigen Sie den Verschluss und benutzen Sie das Gerät nur wie unter Punkt 2 beschrieben.

10 ton Hydraulic Puller Set

CONTENT

- 1 Twin head (2-legged puller)
- 2 Triple head (3-legged puller)
- 3 100 mm leg
- 4 150 mm leg
- 5 200 mm leg
- 6 Cross head
- 7 Hydraulic ram
- 8 Threaded sleeve
- 9 Main shaft
- 10 Separator 14 – 62 mm
- 11 Extension rod
- 12 Plunger



SAFETY ADVICE

- The following safety precautions are necessary because breaking and hurling pieces of the pulled components can lead to serious injuries. Always wear safety goggles gloves!
- Before carrying out the pulling operation, check the ram for a centered position so that its legs and the separator cannot slip off.
- Do not grip between the puller arms or in the pullers.



MANUAL

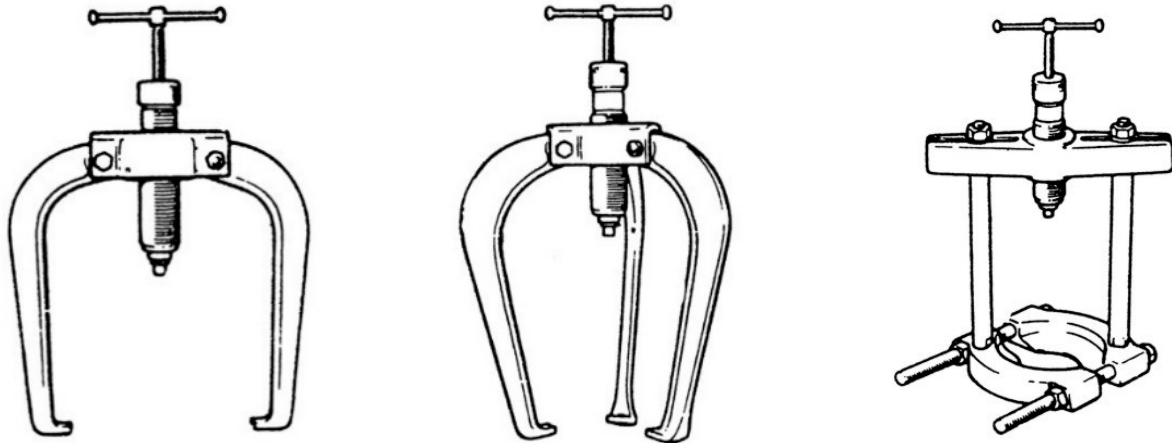
1. PRODUCT FEATURES

This hydraulic puller set is the result of a long time research and development on the part of the manufacturer. It provides traction of up to 12 tons. This product allows pulling off any type of ball bearing, belt pulley, cog wheel and similar components.

But the biggest advantage of this product is the possibility to combine the hydraulic ram with all types of puller heads. This saves time, space and weight when operating the tool. All these features make up a revolutionary tool, which has experienced many industrial applications already.

2. INSTRUCTIONS

1. Before you start, you should read up on the tool's features. After that, assemble the puller.
2. Adjust the hydraulic ram respectively its plunger on the center of the component you want to pull off. First, tighten the ram and its legs carefully around the knurling by hand to achieve an initial tension. Now, the puller possesses enough initial tension. By turning the T-handle carefully clockwise, you will be able to pull off the desired component.
3. In case of operating a machine with a longer shaft than usual, just apply the appropriate extension rod and carry out the operation as described before without the need of any extra effort.



3. MAINTENANCE

- After every use you should clean the tool and all its components from dirt, dust or spilled liquids etc.
- Store the tool in its plastic case after it has been cleaned properly.
- Check the tool's operation in accordance to default values and whether hydraulic oil has leaked from the ram. In this case, open the cover on top of the ram by turning it carefully counter-clockwise, take the cover off and fill up some fresh hydraulic oil up to the marking on the inside of the ram. Close the cover and operate the tool as described under chapter 2.

Jeu d'extracteurs hydrauliques

CONTENU

- 1 Double tête
(extracteur à 2 bras)
- 2 Triple tête
(extracteur à 3 bras)
- 3 Bras d'extraction 100 mm
- 4 Bras d'extraction 150 mm
- 5 Bras d'extraction 200 mm
- 6 Traverse
- 7 Broche hydraulique
- 8 Douille filetée
- 9 Axe principal
- 10 Décolleur de 14 – 62 mm
- 11 Rallonge
- 12 Pièce de pressage



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Les matériaux des composants à extraire peuvent s'écailler, être projetés et provoquer de graves blessures. Pour cette raison, veuillez toujours porter des gants et des lunettes de protection !
- Avant d'entamer l'extraction, veillez à ce que la broche hydraulique est correctement centrée et que les bras d'extraction et le décolleur ne pourront pas glisser.
- Ne mettez jamais les mains entre les bras d'extraction ou dans le montage d'extraction.



INSTRUCTIONS

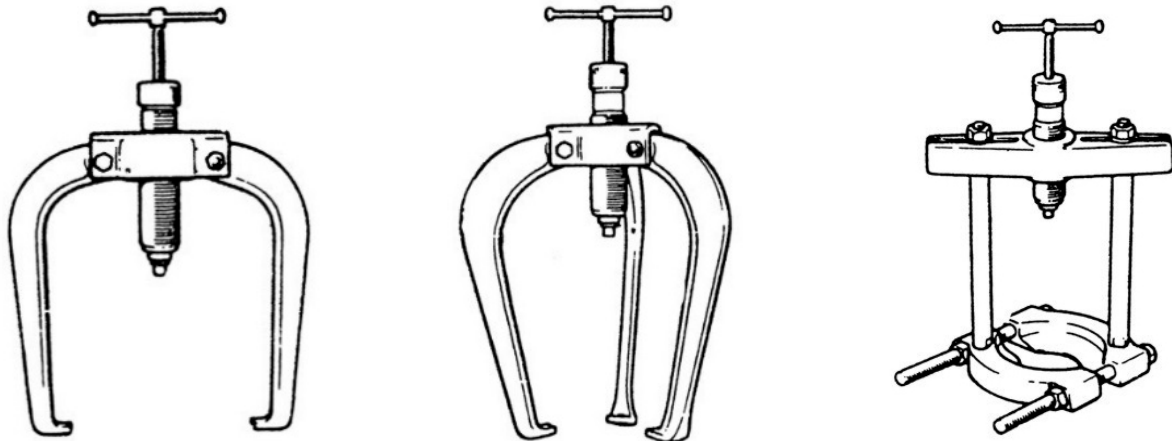
1. CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Cet extracteur hydraulique est le résultat d'années de recherches et de développement de la part du fabricant et dispose d'une puissance de traction de jusqu'à 10 t. Le produit permet d'extraire tous les types de roulements à billes, poulies, pignons et autres composants similaires.

Cependant, le grand avantage de ce produit est que la broche hydraulique peut être combinée avec toutes les formes de griffes d'extraction, ce qui permet de gagner du temps, de la place et du poids. Ces avantages font de ce produit un outil révolutionnaire, qui est déjà utilisé dans de nombreuses branches de l'industrie.

2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Pour commencer, vous devriez vous informer à propos des spécifications du composant à extraire. Ensuite, vous devrez attacher les pièces pertinentes sur la broche hydraulique.
2. Positionnez la broche hydraulique, c.-à-d., son embout de pression, au centre du composant à extraire. Serrez d'abord la broche hydraulique manuellement avec prudence au moyen du moletage, afin d'obtenir une pré-tension. L'extracteur dispose ainsi de suffisamment de pré-tension. En tournant la poignée T en sens des aiguilles d'une montre, le composant peut maintenant être extrait uniformément.
3. S'il est nécessaire d'extraire un composant de machine avec un axe très long, vous pourrez ce faire sans avoir à exercer beaucoup de force en montant les rallonges comme indiqué.



3. MAINTENANCE

- Après chaque utilisation, l'ensemble du produit et tous les accessoires utilisés doivent être nettoyés de salissures tels que poussières et liquides éclaboussés.
- Après le nettoyage, le produit et ses accessoires doivent être rangés dans le coffret plastique dans lequel le produit a été livré.
- Vérifiez toujours si les caractéristiques correspondent toujours aux valeurs standard et s'il n'y a pas de fuites d'huile hydraulique. Si tel est le cas, ouvrez le couvercle à l'extrémité de tête de la broche hydraulique en le tournant prudemment à gauche, retirez le couvercle avec précaution et contrôlez le niveau de l'huile hydraulique. Rajoutez de l'huile hydraulique jusqu'à la marque si nécessaire. Remettez en place le couvercle et n'utilisez l'outil que comme décrit au point 2.

Juego de extractores hidráulicos

CONTENIDO

- 1 Cabezal doble
(extractor de 2 brazos)
- 2 Cabezal triple
(extractor de 3 brazos)
- 3 Brazo extractor de 100 mm
- 4 Brazo extractor de 150 mm
- 5 Brazo extractor de 200 mm
- 6 Travesaño
- 7 Husillo hidráulico
- 8 Casquillo roscado
- 9 Vástago principal
- 10 Separador de guillotina
14 – 62 mm
- 11 Extensión
- 12 Pieza de presión



INDICACIONES DE SEGURIDAD

- El material de las piezas retiradas puede descascararse, salir proyectado y causar lesiones graves. ¡Por este motivo lleve siempre gafas de protección y guantes protectores!
- Antes de proceder a la extracción asegúrese de que el husillo hidráulico está correctamente centrado y de que el brazo extractor y el separador de guillotina no resbalen y se muevan de su posición.
- No ponga las manos entre los brazos extractores o en el extractor.



INSTRUCCIONES

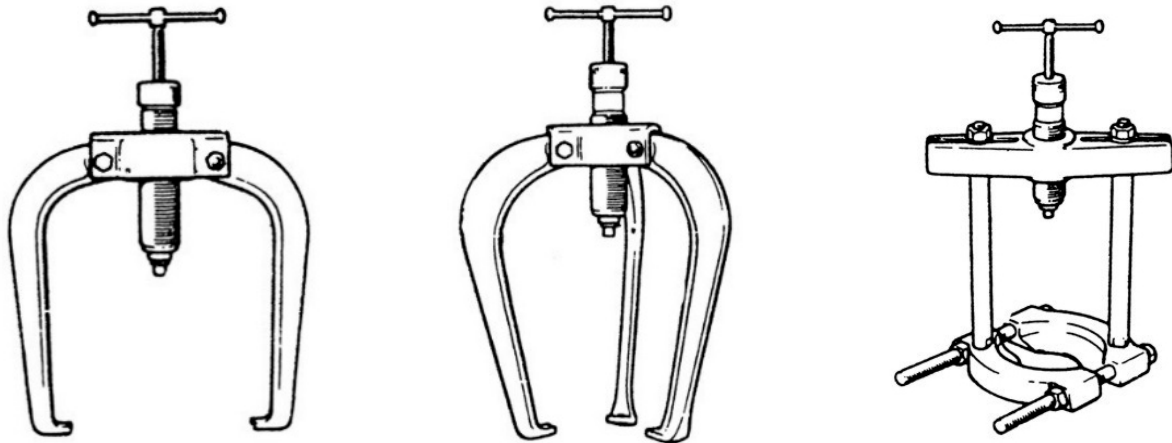
1. CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Este juego de extractores hidráulicos es el resultado de una investigación y desarrollo de años por parte del fabricante, y tiene una capacidad de tracción de hasta 10t. El producto permite extraer cualquier tipo de rodamiento de bolas, polea de correas, rueda dentada y demás componentes similares.

La gran ventaja de este producto es el hecho de poder combinar el husillo hidráulico con cualquier forma de garra de extracción, ahorrando así trabajo, espacio y peso en cada aplicación. Estas ventajas convierten el producto en una herramienta revolucionaria, que abarca una amplia gama de aplicaciones en la industria.

2. INDICACIONES DE USO

1. En primer lugar deberá informarse sobre las especificaciones de las piezas de la máquina que desee extraer. A continuación, fije la pieza en cuestión al husillo hidráulico.
2. Ajuste el husillo hidráulico o su pieza de presión al punto central de la pieza que desee extraer. Primero apriete con la mano el husillo hidráulico por la parte bruñida para conseguir un pretensado. El extractor estará ya suficientemente pretensado. Girando con cuidado el mango en T en sentido horario, podrá ahora extraer la pieza en cuestión de forma uniforme.
3. Si fuera imprescindible extraer una pieza de una máquina con un eje más largo, también será posible hacerlo sin gran esfuerzo mediante la colocación de un soporte alargador.



3. MANTENIMIENTO

- Después de cada uso, el producto y todos los accesorios utilizados deberán limpiarse para eliminar cualquier resto de suciedad, como polvo o posibles salpicaduras de líquido.
- Tras la limpieza, el producto deberá guardarse en la caja de plástico que se suministra.
- Compruebe que las características del equipo siga conservando sus valores estándar, y que no se produzcan posibles fugas de aceite hidráulico. Si sucediera esto último, abra la tapa del extremo del cabezal del husillo hidráulico girándolo con cuidado hacia la izquierda, retire suavemente la tapa y compruebe el aceite hidráulico, rellenándolo hasta la marca correspondiente si fuera necesario. Apriete la tapa y utilice el equipo tal y como se describe en el punto 2.